

Memorandum of Understanding (MoU)

中国沈阳医学院 德国韦森特博士学校合作备忘录

zwischen der

Medizinischen Universität Shenyang

Huanghe Beidajie 146, Shenyang, Volksrepublik China

沈阳医学院

黄河北大街 146 号，沈阳，中华人民共和国

und der

Dr. Wiesent Schulen gemeinnützige GmbH

Parsifalstraße 31, 95445 Bayreuth, Bundesrepublik Deutschland

韦森特博士学校

帕瑟法大街 31 号，95444 拜罗伊特，联邦德国

Memorandum of Understanding (MoU)

zwischen der

Medizinischen Universität Shenyang
Huanghe Beidajie 146, Shenyang, Volksrepublik China

und der

Dr. Wiesent Schulen gemeinnützige GmbH
Parsifalstraße 31, 95445 Bayreuth, Bundesrepublik Deutschland

1. Auf der Basis der bereits erfolgreichen Zusammenarbeit wird das bestehende Projekt fortgesetzt und ausgebaut. Dieses Projekt beinhaltet die Weiterqualifizierung von Absolventinnen und Absolventen der Medizinischen Universität Shenyang mit einem Bachelor Abschluss durch die Hinführung zum staatlichen anerkannten Pflegeexamen in Deutschland in Verantwortung der Dr. Wiesent Schulen. Dieser Abschluss berechtigt zu einer beruflichen Tätigkeit als Pflegefachkraft im gesamten Bereich der Europäischen Union.
2. Daneben streben die medizinische Universität Shenyang und die Dr. Wiesent Schulen gGmbH Bayreuth den Aufbau einer bilingualen Berufsfachschule für Pflege mit einem chinesisch-deutschen Curriculum in Shenyang an, die neben theoretischen Grundlagen der Pflege auch hinreichende Kenntnisse der deutschen Sprache vermittelt.
3. Die theoretische und praktische Ausbildung der Schüler/innen dieser Berufsfachschule findet sowohl an der Medizinischen Universität Shenyang als auch an den Dr. Wiesent Schulen in Deutschland statt. Die ausbildungsbegleitenden Praktika in den verschiedenen Einrichtungen (Krankenhäuser, Altenpflegeeinrichtungen, Reha-Einrichtungen etc.) werden von der Dr. Wiesent Schulen gGmbH in Deutschland durchgeführt bzw. vermittelt. Es wird ein Abschluss der Schüler/innen angestrebt, der sowohl in der VR China als auch in Deutschland und Europa anerkannt wird.

4. Als nächster Schritt zur Realisierung des Vorhabens wird eine chinesisch-deutsche Fachkonferenz in Bayreuth durchgeführt, bei der Experten beider Seiten die Grundlagen des chinesisch-deutschen Curriculums für die geplante Schule gemeinsam erarbeiten. Dieses Curriculum soll dann den zuständigen Behörden der Provinz Liaoning und des Freistaates Bayern zur Bewertung und Genehmigung vorgelegt werden.

5. Bei der Experten-Konferenz zur Erarbeitung des chinesisch-deutschen Curriculums in Bayreuth werden beide Seiten auch einen Maßnahmenkatalog für die weiteren organisatorischen Schritte zur Realisierung der geplanten Chinesisch-Deutschen bilingualen Berufsfachschule für Pflege in Shenyang erstellen. Diese Fachkonferenz wird im Jahr 2019 an der Medizinischen Universität Shenyang fortgesetzt und soll dann wechselseitig von den Dr. Wiesent Schulen und der Medizinischen Universität Shenyang veranstaltet werden.

6. Die Dr. Wiesent Schulen gGmbH Bayreuth werden die Medizinische Universität Shenyang beim organisatorischen und inhaltlichen Aufbau der bilingualen Berufsfachschule für Pflege partnerschaftlich unterstützen.

7. Beide Seiten werden auch die zuständigen Ministerien auf zentraler Ebene in Beijing und Berlin informieren, da es sich um ein Modellvorhaben der chinesisch-deutschen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Ausbildung von Pflegefachkräften handelt.

Shenyang, 17. Juli 2018



Dr. Dr. phil. Horst Wiesent
Dr. Wiesent Schulen gGmbH



Prof. Dr. Chunling Xiao
Rektorin der Medizinischen
Universität Shenyang

中国沈阳医学院 德国韦森特博士学校合作备忘录

沈阳医学院


黄河北大街 146 号，沈阳，中华人民共和国

韦森特博士学校

帕瑟法大街 31 号，95444 拜罗伊特，联邦德国

1. 在原有良好合作的基础上，继续开展订单培养项目，并持续扩大规模。本项目由韦森特博士学校负责沈阳医学院本科毕业生在德国培训，毕业生通过国家考试后获得养老护理专业职业资格，在整个欧盟范围内就业。
2. 沈阳医学院与韦森特博士学校致力于在沈阳建立一所教授中德课程的双语护理职业学院。传授护理理论基础及足够的德语知识。
3. 这所职业学院学生的理论及实践培训将在沈阳医学院及韦森特博士学校进行。在不同机构(医院，养老院，康复机构等)的实习将由韦森特博士学校在德国进行组织安排。学校致力于学生毕业证获得中国，德国及欧洲的认证。
4. 实现项目的下一步，是拟在德国拜罗伊特召开中德专业研讨会，双方专家为计划建校共同研究开发中德教程，并将课程提交辽宁省及拜仁州相关部门进行评估及审批。

5. 在拜罗伊特举办的开发中德课程的专家研讨会上，双方还将制定一套措施目录，明确在沈阳建立中德双语护理职业学院的具体步骤。2019年中德专家研讨会将在沈阳医学院继续召开。中德专家研讨会应定期由中德双方轮流举办，会议地点为德国韦森特博士学校及中国沈阳医学院。
6. 韦森特博士学校作为合作伙伴，将为沈阳医学院在双语护理职业学院的组织和内容上提供支持。
7. 双方还将通知位于北京及柏林的中央部委，因本项目是中德在护理培训领域合作的示范先行项目。

签字：

肖纯凌教授

沈阳医学院院长

沈阳 2018 年 7 月 17 日

签字：Horst Lüscent

韦森特维森特博士

韦森特博士学校

沈阳 2018 年 7 月 17 日